

Maintenant en librairie  
**JUDITH KRANTZ**  
 roman  
*Scrupules*  
 ÉDITIONS SÉLECT

**Un enfant sur cinq est affecté par un problème**  
 page E 2

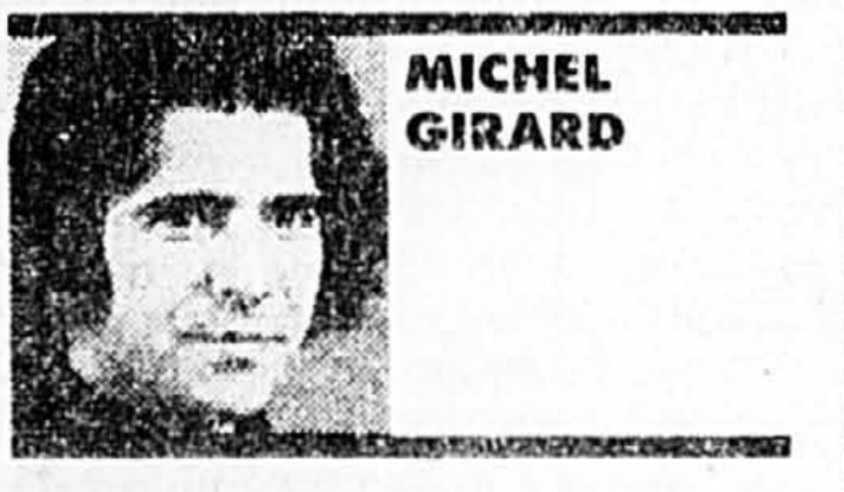
**Femmes battues: un mal répandu**  
 page E 5

**Foyer pour aimer et accepter Gaston**  
 page E 6

**VIVRE AUJOURD'HUI**  
 CAHIER E  
 LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 20 JUIN 1981

**CRAIGNANT DE SE FAIRE ACCUSER DE FAVORITISME**  
**Québec veut se débarrasser à tout prix de la luxueuse marina de Sorel**

Le gouvernement du Parti Québécois est résolu à se débarrasser, même pour une poignée de dollars, de la luxueuse marina publique de Sorel qui aurait coûté quelque \$5 millions, soit \$1 millions de plus que le coût de construction dévoilé en 1976 par l'ancien ministre libéral du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Claude Simard. C'est ce qui ressort d'une enquête menée par LA PRESSE.

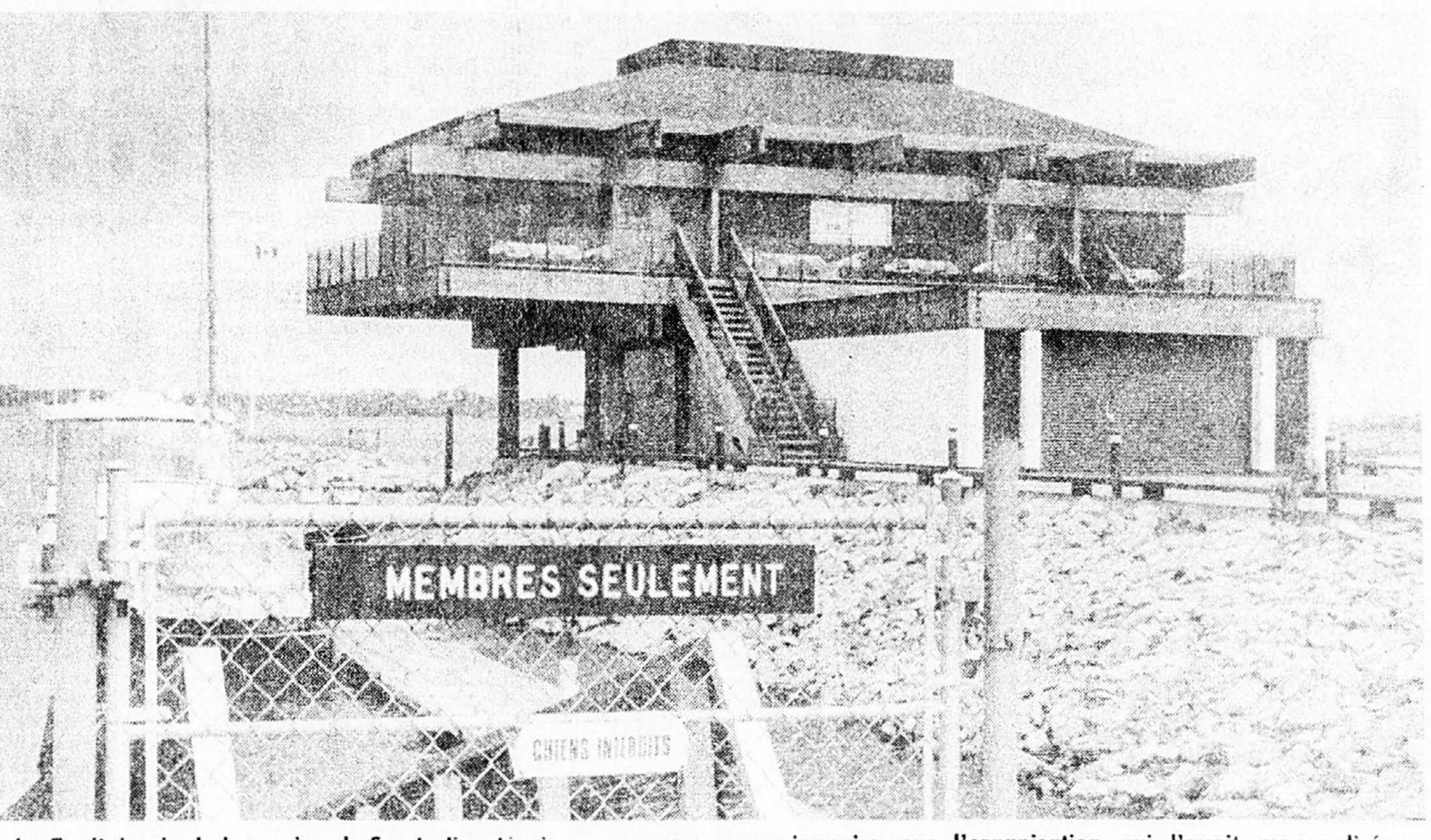


C'est parce qu'il craint de se faire accuser de favoritisme envers le club privé des 300 propriétaires de bateaux de Sorel, Marina de Saurel inc., qui règne en roi et maître dans cette marina publique, que le gouvernement Levesque a décidé de s'en départir au plus vite. De l'avis même de l'attaché politique du ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Paul Larochelle, les membres de ce club privé ont toujours profité depuis l'ouverture de la marina en 1976 de plusieurs traitements de faveur et ce, en raison des multiples pressions exercées par les dirigeants de ce club sur certains politiciens péquistes et fonctionnaires du ministère, fort sympathiques à leur cause.

Le club Marina de Saurel inc. a non seulement contrôlé à sa guise l'attribution des 300 quais



Claude Lemoine, commodore du club Marina de Saurel inc.



La Capitainerie de la marina de Sorel, disputée à son nouveau concessionnaire par l'organisation qui l'avait monopolisée depuis le début, le club Marina de Saurel inc. Les affiches du club sont les seules autorisées dans le parc nautique provincial et on en retrouve même qui donnent à croire que la Capitainerie est toujours sa chasse gardée.

aux usagers saisonniers, mais en plus il a réussi à obtenir ces quais pour des frais de location nettement en dessous du marché, de 1976 à 1980. En outre, ce club privé a obtenu en 1978, 1979 et 1980, pour la somme nominale de \$1, la concession de la Capitainerie de la marina publique (un édifice luxueux qui dispose des services suivants: bar, casse-croûte, quai à essence, dépanneur, machines distributrices etc.).

À la lumière des renseignements obtenus du porte-parole du ministre, Paul Larochelle, il est permis d'estimer que le gouvernement du Québec subventionne chacun des 300 propriétaires de bateaux du club Marina de Saurel inc. à raison de \$2,000 par année. Ce montant provient de la répartition entre les usagers de la marina des frais annuels encourus par le gouvernement au sujet des immobilisations (\$510,000) et du déficit d'exploitation (\$60,000).

Le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Lucien Lessard, a refusé d'émettre à

LA PRESSE quelque commentaire que ce soit sur la situation qui prévaut au Parc nautique provincial de Sorel. «Je ne suis absolument pas intéressé à parler de ce dossier», a-t-il fait dire par son attaché de presse, Robert De Serres.

Le responsable du dossier de la marina de Sorel au cabinet du ministre Lessard, M. Larochelle, a cependant confirmé à LA PRESSE que la valeur marchande de cette marina publique n'était présentement estimée qu'à un montant variant entre \$100,000 et \$800,000, ce qui représente une petite fraction du coût de ces installations publiques.

Selon lui, le Parc nautique provincial de Sorel a coûté au moins \$5 millions alors que l'instigateur du projet, l'ancien ministre libéral Claude Simard, avait publiquement déclaré lors de l'inauguration du parc (septembre 76) que celui-ci n'avait coûté que \$1 million. Construit dans le fief de sa famille, M. Simard prétendait en juin 1971 que la marina ne coûterait que \$500,000 au trésor québécois.

Selon les documents et les renseignements confidentiels obtenus par LA PRESSE, le coût de la marina s'élève à au moins \$3 millions dont \$1 million pour la Capitainerie et le stationnement, \$815,000 pour l'installation des quais, \$150,000 pour l'excavation et le remblayage, \$400,000 pour la construction des jetées, et plus de \$500,000 pour les honoraires professionnels, le dragage des bassins, l'expropriation des terrains, les compensations financières pour des droits de propriété etc. Le dragage et les jetées ont été défrayés par le gouvernement fédéral.

Le porte-parole du ministre Lessard, M. Larochelle, soutient que l'estimation de LA PRESSE doit être majorée de deux autres millions de dollars parce qu'elle serait très incomplète.

Même si le Conseil du Trésor a donné ordre au ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche de procéder à un appel d'offres pour vendre cette marina publique, il semble cependant presque impossible, d'après M. Larochelle, de conclure une telle vente avec une entreprise privée à cause d'une série de problèmes juridiques occasionnés par un manque de clarté au niveau de la cession des titres de propriété.

«Lors de l'acquisition des terrains, selon nos conseillers juridiques, il y a eu de multiples erreurs qui ont été commises par le gouvernement de l'époque. Cela a eu pour conséquence (et ce n'est pas terminé) de permettre à différentes personnes de revendiquer toutes sortes de droits (de vue, de passage, etc.) qui nécessitent des procédures judiciaires et des compensations financières», a-t-il expliqué.

Outre la possibilité de vendre cette marina publique à une entreprise privée, le bureau du ministre Lucien Lessard étudie également une autre alternative pour s'en «débarrasser» au plus vite: céder pour une somme nominale (une poignée de dollars) ces installations nautiques à la ville de Sorel ou à une corporation à but non lucratif.

Pour leur part, les dirigeants du club Marina de Saurel inc. se

disent prêts à mener un lutte sans merci à toute entreprise privée qui se porterait acquéreur de «notre marina». «Cette marina-là appartient aux membres du club. Il n'y a personne qui va nous imposer quoi que ce soit. Cela fait des années qu'on se bat contre tous ceux qui essaient de nous mettre des bâtons dans les roues. Ce n'est sûrement pas une entreprise privée qui va nous dire quoi faire», a précisé le commodore du club, Claude Lemoine.

À son avis, la meilleure solution pour le gouvernement consisterait à céder la marina à son club. «Mais, a-t-il ajouté, il faudrait nous la vendre pour une somme nominale de quelques dollars et moyennant quelques conditions. Entre autres, il faudrait que le gouvernement accepte de remettre la Capitainerie en bon état (les pieux de la fondation s'enfoncent, l'extérieur est défraîchi, les pompes à essence sont dangereusement situées juste en dessous de la passerelle de la Capitainerie, un endroit où les gens se promènent avec des cigarettes).»

Les dirigeants du club verraient aussi d'un bon oeil la cession de ces installations à la ville de Sorel parce que cela leur permettrait, comme citoyens de la ville, de mettre du poids dans leurs revendications auprès du conseil de ville. Une autre solution fort intéressante à leurs yeux (et qui a déjà été revendiquée à maintes reprises): se faire confier par le gouvernement la gestion complète de la marina.

Le député du comté de Richelieu, Maurice Martel, qui, de son propre aveu, a toujours défendu auprès du gouvernement les membres du club en faisant maintes représentations en leur nom, croit pour sa part que les solutions envisagées par les dirigeants de Marina de Saurel inc. devraient être sérieusement étudiées par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

Quant à lui, le maire de Sorel, Robert Fournier, se dit prêt à étudier la possibilité de faire l'acquisition de cette marina. «Mais, a-t-il précisé à LA PRESSE, il faut analyser au préalable les coûts d'exploitation d'une telle marina. Il n'est surtout pas question de privilégier un petit groupe de citoyens au détriment des autres. Puis, il va de soi que les membres du club se devraient d'accepter une série de conditions de manière à éviter les problèmes que connaît le gouvernement avec eux.»

**On fait la vie dure au nouveau concessionnaire**

Mécontents d'avoir perdu cette année la concession de la Capitainerie (bar, casse-croûte, dépanneur, essence), les dirigeants du club Marina de Saurel inc. ont tout mis en branle pour faire crever financièrement le nouveau concessionnaire, Denis Létourneau, un jeune citoyen de Sorel.

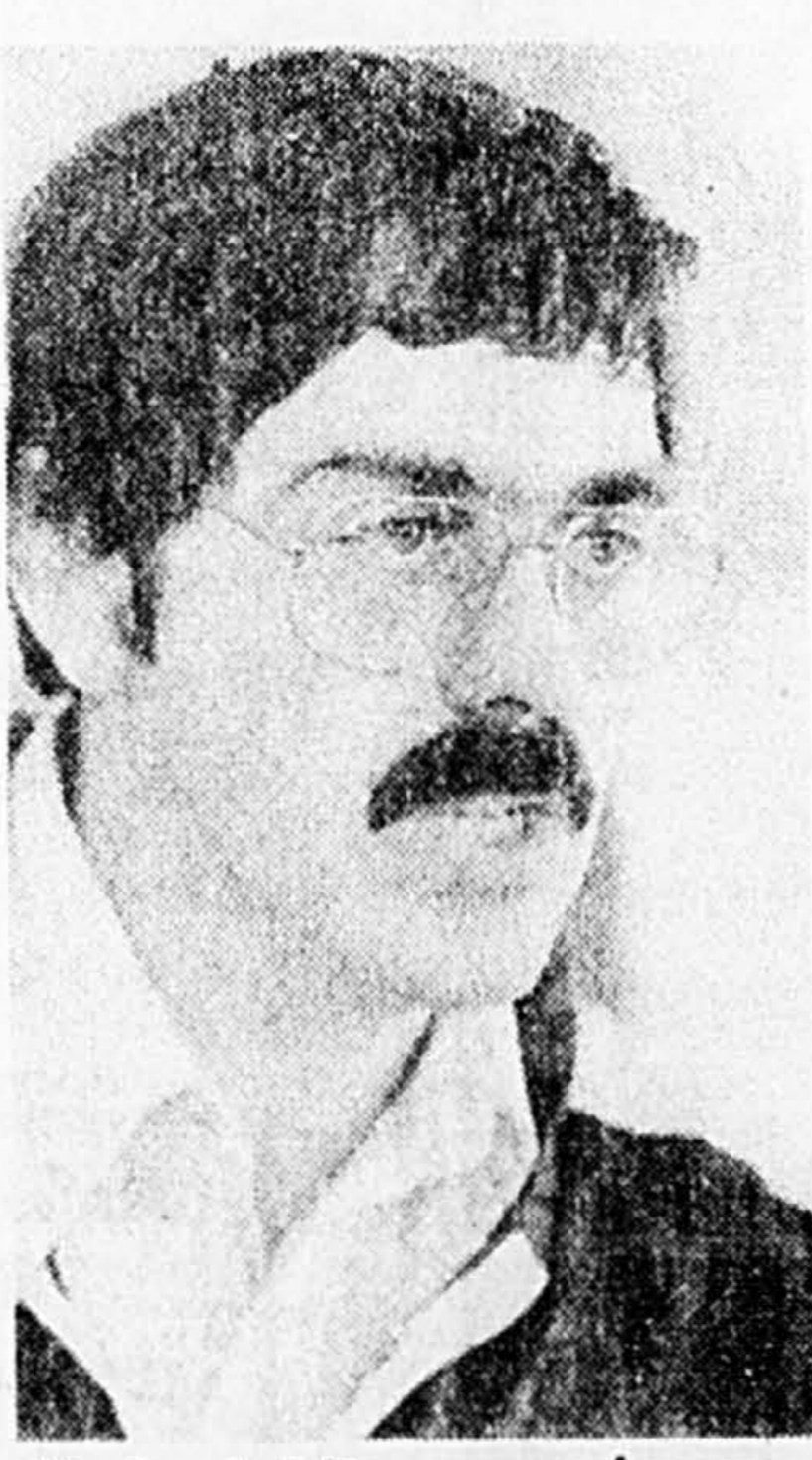
«On a essayé de lui faire comprendre qu'il n'avait pas d'affaire là. Il a refusé de retirer la soumission qu'il a présentée contre nous. Comme il n'a rien voulu savoir, c'est bien malheureux, mais on va avoir sa peau, ont expliqué à LA PRESSE le commodore et le vice-commodore du club, MM. Claude Lemoine et Jacques Danis.

Mentionnons que M. Létourneau a obtenu la concession de la Capitainerie du Parc nautique provincial en présentant, lors d'un appel d'offres public, une soumission de \$3001 contre une soumission de \$1 par le club Marina de Saurel inc.

Pour avoir la peau de ce «petit Jos de Sorel», comme ils l'appellent, les dirigeants du club ont fait adopter par leurs membres le 24 mars dernier une résolution qui se lit comme suit: «Les membres de la marina de Sorel boycotteront tout autre concessionnaire que le Club Marina de Saurel inc. Veuillez agir en conséquence.» Et ces dirigeants invitent leurs membres à aller acheter leur essence chez le concessionnaire de la marina voisine, avec lequel ils ont conclu une entente à l'effet que celui-ci accordera à leur club privé 50 p.

cent des profits bruts concernant toutes les ventes dépassant son chiffre d'affaire personnel. Des copies de cette résolution ont été affichées au Parc nautique provincial et envoyées à tous les membres.

Le commodore Claude Lemoine a déclaré à LA PRESSE que les membres qui oseront s'approvisionner chez le concessionnaire Létourneau seront tout simplement suspendus du club et perdront tous leurs privilèges.



M. Denis Létourneau, le nouveau concessionnaire de la Capitainerie.

Le nouveau concessionnaire, Denis Létourneau, s'est plaint à maintes reprises de ce boycottage auprès du gérant du Parc nautique provincial de Sorel, Denis Caron, et du député du comté de Richelieu, Maurice Martel, mais sans succès dans les deux cas.

Au cours d'une entrevue, M. Létourneau a dit que non seulement les dirigeants du club forçaient leurs membres à le boycotter, mais en plus ils s'étaient organisés pour empêcher même les visiteurs de faire le plein d'essence à la station de la Capitainerie. «Ils détournent les bateaux des visiteurs en leur faisant des menaces. J'ai même logé une plainte auprès du service de police de Sorel contre le commodore Claude Lemoine qui, le 31 mai dernier, est venu menacer mes clients en leur criant toutes sortes de bêtises, de même qu'à moi, a-t-il précisé.

«À la suite des événements, a-t-il écrit dans une lettre adressée au gérant du parc nautique, j'ai reçu dans la journée du 3 juin 81 des menaces à l'effet que si je continuais mes procédures judiciaires et que si je continuais à opérer, il se pourrait que ma femme tombe veuve ou qu'il arrive quelque chose à mes enfants. J'ai logé une plainte au poste de police dès le lendemain et je me suis informé pour le port d'armes.»

Les dirigeants du club, selon M. Létourneau, lui ont dit que non seulement ils vont le mettre en faillite mais en plus ils vont

tout faire pour lui faire perdre sa maison.

Avant de signer le contrat de la concession, trois directeurs du club, Jacques Danis, Claude Lemoine et René Camirand, sont allés chez M. Létourneau pour tenter de le dissuader et par conséquent, le forcer à retirer sa soumission pour laisser la concession à leur club. «On voulait tout simplement lui expliquer à quoi il s'exposait s'il continuait à vouloir obtenir la concession», de dire à LA PRESSE M. Danis.

«M. Lemoine m'a même dit que je ne résisterais pas un mois. En voulant avoir cette concession, ils m'ont dit que je les empêchais de retirer des revenus importants pour l'organisation de leurs activités sociales, et cela, ils ne pouvaient pas

**Ingérence du député Martel?**

Quelques jours après que le député péquiste du comté de Richelieu, Maurice Martel ait accordé une entrevue à LA PRESSE, son organisatrice en chef lors de la campagne électorale du 13 avril dernier, Mme Madeleine Valentine Lefebvre serait intervenue auprès du concessionnaire de la marina publique de Sorel, M. Denis Létourneau afin que ce dernier lui remette au nom du député la correspondance qu'il avait échangée avec le ministère du

Loisir de la Chasse et de la Pêche.

«Le petit gars a voulu prendre un risque en acceptant de prendre cette concession. Les membres du club sont libres de faire leurs achats où ils veulent et de le boycotter. Je n'y peux rien», a déclaré le député Martel à LA PRESSE.

«C'est ce qu'indique une lettre de M. Denis Létourneau au député Martel, lettre en date du 12 juin dans laquelle le concessionnaire s'insurge contre cette demande de l'organisatrice de Martel. Mme Lefebvre était d'ailleurs à l'emploi de la marina à titre d'occasionnelle depuis mai dernier mais elle a remis sa démission à la marina au lendemain de son intervention auprès de Létourneau en indiquant que son travail ne lui convenait pas.

**Intimidation contre les employés**

Selon les cinq employés du ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche affectés à ce parc nautique provincial, il arrive fréquemment que les dirigeants du club leur lancent toutes sortes d'insultes. Le gérant Denis Caron et son adjoint, Gérard Desfosse, se sont faits accuser d'avoir aidé financièrement le nouveau concessionnaire Denis Létourneau à obtenir la concession de la Capitainerie, ce qu'ils nient évidemment. André Barbin a non seulement reçu des injures de toutes sortes mais en plus il dit s'être fait frapper à coup de poing par le commodore Claude Lemoine. Jacques Demers s'est fait accuser dans une lettre adressée au gérant du parc nautique (avec copie conforme au député Martel) de ne pas faire son travail de gardien-nage efficacement. Autre exemple: le gérant Denis Caron dit s'être fait aviser par eux, qu'on lui collerait un vol sur le dos et qu'on aurait sa peau bientôt.

Soulignons que les dirigeants du club sont fiers de mentionner à qui veut l'entendre qu'ils avaient réussi à avoir l'an passé la tête de l'ancien gérant, Pierre Bédard, maintenant exilé au Parc du Mont Tremblant.

**Autre texte en page E 3**

L'AQETA REGROUPE LES PARENTS

# Troubles d'apprentissage: le lot d'un enfant sur cinq

«Si je pouvais mourir... Je suis stupide, je ne peux rien faire!»  
Desmond Smith avait neuf ans lorsqu'il criait ainsi son désespoir et sa colère. Ses parents, mieux renseignés sur ses difficultés depuis qu'ils étaient devenus, deux ans auparavant, membres de l'AQETA (Association québécoise pour

les enfants ayant des troubles d'apprentissage), lui répétaient sans cesse: «Tu n'es pas stupide, tu as simplement un problème».

## LILY TASSO

«Ce que disent les parents n'aide pas complètement l'enfant qui a des difficultés d'apprentissage, car il doit vivre aussi

avec ses professeurs et ses camarades, ceux de l'école, du scoutisme et d'ailleurs», explique Cathy Smith, la maman de Desmond, l'actuelle présidente de l'AQETA, un organisme fondé en 1966.

Le plus frustrant, à son avis, c'est que trop peu de gens comprennent l'enfant et peuvent l'aider. Mais à l'AQETA, qui

compte 700 membres au Québec, on n'est pas seul. On se réunit pour des conférences, des films éducatifs, des échanges. Et l'on s'entraide.

## Tranquillité impossible

Dès la naissance de Desmond, il y a 14 ans, Cathy Smith a remarqué que son poupon était hyperactif.

«Votre fils est normal, tranquillisez-vous», lui affirmait le pédiatre. Si bien qu'elle a fini par se croire incompétente. Elle qui avait enseigné durant deux ans à 25 enfants ayant différents problèmes d'apprentissage!

A l'âge d'un an déjà, Desmond se passionnait pour les histoires. Cathy lui en lisait ou lui en faisait

écouter sur disques. Doué d'une grande vivacité intellectuelle, l'enfant a vite appris à parler mais non à écrire.

A deux ans pourtant, il commençait déjà à associer le mot écrit au son, mais le lisait à l'envers et disait «tar» au lieu de «rat», par exemple.

Lorsque Desmond a commencé à fréquenter la maternelle, sa

maman s'est rendue compte qu'il détestait les activités de groupe. Plus tard, au jardin d'enfants ou à l'école du dimanche, elle a observé chez lui la même aversion. Mais les jardinières, elles, n'y voyaient que de l'immaturité...

Cathy Smith était convaincue que son enfant avait bel et bien un problème. Elle apprendra par la

suite qu'il s'agissait d'une dysfonction neurophysiologique. Entre-temps, la jeune maman avait pris soin de communiquer régulièrement avec l'école, de faire examiner Desmond par des spécialistes et d'essayer de le comprendre.

## Diète efficace

L'année des neuf ans de Desmond a coïncidé avec une conférence de l'AQETA qui a réuni des sommités à Montréal. Ces experts ont traité notamment du contrôle de l'hyperactivité au moyen d'une diète.

lucrative, dirigé par Thérèse Costopoulos. Son budget annuel est de \$360,000, somme recueillie au moyen d'une campagne de souscription menée par des hommes d'affaires auprès des grandes compagnies. Elle sert, entre autres, à inventorier les ressources communautaires et à en informer les membres, à réunir tous les livres possibles sur les difficultés d'apprentissage et la manière de les surmonter afin de les mettre à la disposition des parents, et enfin à publier des livres utiles. C'est au profit de l'AQETA que sera donné jeudi



photo Michel Gravel, LA PRESSE

**Cathy Smith, présidente de l'AQETA (Association québécoise pour les enfants ayant des troubles d'apprentissage).**

Cathy Smith a donc décidé d'essayer un nouveau régime alimentaire sur son fils en supprimant de son menu tout ce qui pouvait contenir des saveurs et colorants artificiels, des agents de conservation et du sucre.

«Ça a été la différence entre le jour et la nuit», estime Mme Smith, qui a vu disparaître l'hyperactivité de son fils pendant les quatre ans qu'a duré la diète. Mais depuis l'adolescence, Desmond refuse de la suivre, et «ça va mal», déplore sa maman.

Elle est bien placée, cependant, pour se rendre compte que son cas est léger comparé à d'autres. Les problèmes de Desmond ne le tiennent pas à l'écart. C'est un garçon populaire, il s'entend avec tout le monde et il est heureux. «S'il pouvait cesser d'aller à l'école, son bonheur serait complet», affirme Cathy.

D'autres, selon la présidente de l'AQETA, ont beaucoup de difficulté à établir des rapports avec autrui. Ils grandissent dans l'isolement et plus ça va, plus ça empire. Ils arrivent à l'adolescence sans amis, ni contacts, ni activité, ni vie sociale. Jeunes adultes, ils ont beaucoup de difficulté à se trouver du travail.

On estime à 20 p. cent les enfants qui ont des troubles d'apprentissage dus à diverses causes qui se traduisent par la dyslexie, la dysorthographe, la dysgraphie, la dyscalculie, etc. Ces troubles s'accompagnent souvent d'un comportement indiscipliné qui peut disparaître lorsque l'enfant recouvre l'estime de soi. C'est pourquoi l'AQETA n'œuvre pas seulement auprès des parents. Les conférences annuelles qu'elle organise tous les ans attirent quelque 3,000 intervenants et professionnels qui viennent entendre des conférenciers de réputation internationale, tels que Linus Pauling, deux fois prix Nobel, venu à la rencontre de mars dernier.

L'AQETA est un organisme sans but

prochain le dîner de gala du «Lis blanc» à l'hôtel Quatre - Saisons.

L'AQETA a son siège au 1181 rue de la Montagne, Montréal, P.Q., H3G 1Z2. Téléphone: (514) 861-5518. Sauf pour trois employés à plein temps et deux à temps partiel, l'action de l'organisme repose sur le bénévolat.

C'est une action essentielle. «Le fait de ne pouvoir réadapter les enfants en difficulté d'apprentissage prive sensiblement la société, non seulement parce que l'enfant est malheureux, mais également parce que celle-ci est privée d'un potentiel humain considérable», selon Joan Dougherty, qui a été la première directrice générale de l'AQETA avant de devenir la présidente de la Commission des écoles protestantes du Grand Montréal.

Cathy Smith cite de nombreux exemples d'enfants qui ont appris, grâce à l'AQETA, à compenser leurs difficultés d'apprentissage et qui s'en sont sortis. Mais il ne leur est pas toujours facile de trouver un emploi. Ainsi, la fille d'un membre qui a cherché en vain du travail, a été engagée par l'AQETA, grâce au programme du ministère de la Main-d'œuvre qui assume 85 p. cent de son salaire durant sa période de formation, et elle se débrouille fort bien. «C'est une avenue que nous comptons explorer davantage», souligne la présidente de l'AQETA.

Mme Smith, qui coordonne un programme de bénévolat dans les écoles, a eu la surprise de voir un garçon de 20 ans qu'elle connaissait fort bien venir offrir ses services. «C'était un cas de dyslexie très grave qui a demandé longtemps notre attention. Grâce à nos techniques d'apprentissage, il a pu surmonter ses difficultés et terminer son secondaire. Aujourd'hui, il a un emploi stable et son propre appartement; il poursuit ses études le soir dans un collège et veut aider les autres.»

**Conférence sur l'enseignement des maîtres ascendants**  
dimanche 21 juin à 7h du soir  
Entrée gratuite  
3784, avenue Girouard  
Tél.: 488-1355

**Nettoyage d'un canapé de 6' et 2 fauteuils y compris traitement au «Chem-i-guard» par les experts Eaton pour seulement**

## 6995

Les experts Eaton nettoieront sur place votre canapé de 6' et deux fauteuils à l'aide du «Chem-i-solve» qui ravive les couleurs et n'altère pas les tissus. Le traitement au «Chem-i-guard» les protégera des taches et les laissera propres plus longtemps. Ne tardez pas à profiter de cette offre dès maintenant!

Vous pourrez également profiter de prix spéciaux sur des meubles individuels (frais minimum de 35.00). Légers frais supplémentaires pour canapés à coussins amovibles ou de grandes dimensions. Légers frais pour tous travaux effectués en dehors de la région métropolitaine.

Les experts Eaton sont également à votre service pour nettoyer votre moquette. Nettoyage en 2 étapes, à 2.40 le mètre carré; shampooing seulement, 1.75 le mètre carré. Pour tout rendez-vous du lundi au vendredi, de 9h à 17h et le samedi de 9h à 14h, composez 738-4728 ou 738-4729.

# EATON

## MAIGRIR

### OBTENEZ UN CADEAU DE \$19.95 POUR APPRENDRE A PERDRE DU POIDS

CEINTURE DE CUIR GRATUITE EN JOIGNANT MAINTENANT LES RANGS DES WEIGHT WATCHERS

**NOUVEAU!**  
CEINTURE EN CUIR VÉRITABLE DE WEIGHT WATCHERS (pour hommes et dames) S'AJUSTANT À LA PERFECTION À MESURE QUE VOTRE TOUR DE TAILLE S'AMÉLIORE

Joignez-vous à un cours des Weight Watchers au Québec et recevez en cadeau une ceinture de cuir Weight Watchers tout à fait ajustable valant \$19.95

Ce qu'il y a de plus beau, c'est la façon dont le programme des Weight Watchers vous aide à perdre du poids et à demeurer mince: repas délicieux, un plan révolutionnaire de modification des habitudes alimentaires et le support amical et moral que vous trouverez dans nos réunions.

**OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ**  
ENRÔLEZ-VOUS DES MAINTENANT

SOYEZ GRATIFIÉ  
**WEIGHT WATCHERS**  
LA VRAIE SOLUTION

Weight Watchers du Québec Ltée dont l'usage est enregistré. Tous droits réservés. Valable pour la province de Québec seulement.

Pour renseignements: **MONTRÉAL 727-3788**  
Par un message (matin) **488-0561**

• Aucun contrat  
• Frais d'inscription \$10  
• Classe hebdomadaire \$5

Mme MARILYN REICH  
Directrice de région

# Polytex

## ENTREPÔT D'ESCOMPTES

### 25% - 50%

#### LE SUPERMARCHÉ DU TEXTILE

## STORES ET TOILES

TOUTES LES MEILLEURES MARQUES RENOMMÉES TELLES QUE: «DRACO», «HEESHAD» — «VERTICO» ETC. ETC.

CHEZ POLYTEX RÉDUCTION DE

## 25%

## RIDEAUX ET DRAPERIES

CHOIX DE PLUS DE 4000 RIDEAUX-PRET A POSER. GRANDEUR: 42X84 - 84X84 - 72X95 - 144X95. TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN. RÉDUIT DE

20%-50%

(EXCEPTÉ Tergal Cornelli)

## TISSUS À LA VERGE

PLUS DE 20,000 VERGES DE TISSUS DES PLUS VARIÉES. VÉLOURS, TERGAL, DENTELLE, BATISTE, FILET ETC... ETC...

CHEZ POLYTEX TOUT EST RÉDUIT DE

## 25%

PRIX À PARTIR DE \$179 LA VERGE

### ENSEMBLE DE

## DOUILLETES

GRANDEUR SIMPLE OU DOUBLE. CHOIX DE PLUSIEURS MODELES COMPRENANT CACHE-COUREIL ET VOLANT DE LIT

Rég.: \$99.99

PRIX POLYTEX

## \$45<sup>99</sup>

L'ENS.

### ENSEMBLE DE TAPIS 4 PIÈCES pour

## SALLE DE BAINS

ENTIEREMENT LAVABLE - CHOIX DE 8 COULEURS  
PRIX RÉGULIER \$19.99

PRIX POLYTEX

## \$14<sup>99</sup>

l'ens.



### GRAND CHOIX

## DRAPS SANS REPASSAGE

GRANDEUR	PRIX RÉG.	PRIX POLYTEX
SIMPLE	\$26.99	\$19 <sup>99</sup>
DOUBLE	\$32.99	\$25 <sup>99</sup>
QUEEN	\$40.99	\$32 <sup>99</sup>

# Polytex

LE SUPERMARCHÉ DU TEXTILE

6925 est, JEAN-TALON

PRÈS LANGELIER ET GALERIES D'ANJOU



TÉLÉPHONE  
255-7790

VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT - VOISIN DE «TAPIS MÉTROPOLITAIN» ET «AMEUBLEMENT BRAULT & MARTINEAU»

# Les faveurs des ministres Duhaime et Lessard et du député Martel visiblement acquises au club privé

Le ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche, avec le consentement implicite de certains haut fonctionnaires, des ministres Yves Duhaime (ancien titulaire du ministère) et Lucien Lessard et du député péquiste du comté de Richelieu, Maurice Martel, a demandé, à quelques reprises depuis 1978, au Conseil du Trésor de déroger aux principes et règles des soumissions publiques afin d'octroyer automatiquement la concession de la Capitainerie au club Marina de Saurel inc.

## MICHEL GIRARD

Mais le Conseil du Trésor s'est toujours opposé à cette demande parce que les raisons invoquées par le ministère n'étaient suffisantes en soi pour justifier un tel geste.

Ces raisons étaient: le club Marina Saurel inc. est un organisme à but non lucratif dévoué aux intérêts des membres de la marina; la menace d'une confrontation avec les membres est inévitable si la concession était octroyée à un autre concessionnaire; et il est impossible pour tout soumissionnaire de réaliser des opérations rentables sans la participation du club.

C'est ce qui ressort des documents dont LA PRESSE a obtenu copie. Même si le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a été forcé de suivre les directives du Conseil du Trésor, les moyens de pression exercés par les dirigeants de Marina de Saurel inc. leur ont tout de même permis d'obtenir pour la somme de \$1 la concession de la Capitainerie au cours des années 1978-79-80.

En principe, c'est l'Auberge de la Rive inc. qui devait obtenir la concession en 79 et 80, en vertu d'une décision du Conseil du Trésor. Mais les propriétaires de cette compagnie ont accepté de se désister au profit du club Marina de Saurel inc.

«On est allé voir l'un des propriétaires de l'Auberge de la Rive pour lui dire qu'il risquait de se faire boycotter par nos membres si jamais il ne se désistait pas. Le ministre Duhaime nous avait aidés à régler le problème en dépêchant sur les lieux un de ses gars dans le but de trouver un compromis. Finalement, on a réussi à s'entendre à l'amiable», a expliqué le commodore du club, Claude Lemoine.

En 1978, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche avait permis au club Marina de Saurel inc. d'exploiter la concession avant même que le Conseil du Trésor donne son approbation. Constatant une situation de fait, le Conseil du Trésor n'a pas eu d'autre choix que d'accepter l'entente, même si le club avait présenté la plus basse soumission.

Avant l'ouverture des soumissions publiques pour la concession de la Capitainerie, en 1980, les dirigeants du Club Marina de Saurel inc. avaient déclaré dans un journal local de Sorel que leurs membres avaient décidé de boycotter tout nouveau concessionnaire, si jamais leur club n'obtenait pas la concession. Résultat: aucune autre personne n'avait osé présenter une soumission publique et par conséquent, le club avait réussi à obtenir la concession.

Selon une lettre envoyée le 7 février 1980 au sous-ministre adjoint du ministère, Ronald Clark, par le directeur régional de Montréal, André Laforte (et dont LA PRESSE a obtenu copie), le club Marina de Saurel inc. n'a pas signé les contrats de concession des années 1978 et 1979 parce qu'il avait des objections à propos de certaines clauses. Celui de 1980, qui couvrait la période du premier mai au premier octobre 1980, a été signé le 26 novembre 1980, soit près de deux mois après l'expiration du contrat.

Notons que le club faisait opérer le service d'essence de la Capitainerie par Mazout Sorel eng., une entreprise enregistrée au nom du fils du commodore Lemoine, Gilbert Lemoine. Selon le commodore, le club retirait 50 p. cent des profits provenant de la vente des produits pétroliers, l'autre 50 p. cent revenant à son fils.

De plus, selon un inspecteur du service de la distribution au ministère de l'Énergie et des Ressources, le club Marina de Saurel inc. et Mazout Sorel eng. n'ont jamais demandé un permis d'exploiter pour ce service, ce qui est contraire à la loi sur la vente des produits pétroliers.

## La guerre des tarifs de location

L'an dernier, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a décidé de mettre en vigueur une nouvelle tarification au sujet de la location des quais accordés aux usagers saisonniers de la marina de Sorel. Comme les tarifs n'avaient pas été augmentés au cours des trois années précédentes, le ministère avait jugé raisonnable de hausser les frais de location d'environ 10 p. cent, et ce en se basant sur la grille de tarification en vigueur dans des marinas offrant le même genre de services, soit la marina de la Ronde (Terre des Hommes) et la marina de Québec.

A titre d'exemple, notons que le propriétaire d'un bateau de 20 pieds devait déboursier en 1979 une somme de \$158 à la marina publique de Sorel alors qu'à la Ronde les frais de location s'élevaient à \$290 et qu'à la marina



La concession de la Capitainerie du Parc nautique provincial de Sorel a été octroyée cette année à M. Denis Létourneau. Mécontents d'avoir perdu pour la première fois depuis 1978 cette concession, les dirigeants du club Marina de Saurel inc. ont décidé de donner ordre à leurs membres de boycotter les services offerts à la Capitainerie par le nouveau concessionnaire: bar, station d'essence, casse-croûte, dépanneur, etc... Devant l'enjeu de la lutte, quatre des dirigeants du club privé: le docteur Jacques Murray, Raymond Cardin, Normand Fortin et Jacques Danis.

Photo LA PRESSE Jean Goupil

de Québec le coût était de \$440. Même avec la nouvelle tarification, la location des quais à Sorel est passablement moins chère que dans les deux autres.

Les dirigeants du club Marina Saurel inc. ont protesté avec véhémence contre la nouvelle tarification du ministère et ils ont décidé de la boycotter en demandant à leurs membres de ne pas payer leur facture tant et aussi longtemps que le club n'aura eu gain de cause, et ce, sous peine d'être expulsé du club.

Après que le club eut essuyé plusieurs refus de la part du comité responsable de la nouvelle tarification, le ministre Lucien Lessard, par suite des interventions du député Martel, a finalement cédé en acceptant la contre-proposition du club Marina de Saurel inc. Les membres ont payé leur dû au mois de décembre 80, soit avec quelque sept mois de retard.

Notons qu'un de leurs membres avait décidé de ne pas suivre la consigne: il fut expulsé de la marina publique par les dirigeants du club.

Comme le ministère est revenu à la charge cette année avec sa nouvelle tarification, les dirigeants du club ont donné à leurs membres le même mot d'ordre que l'an dernier, à savoir qu'il n'est pas question d'accepter la tarification gouvernementale tant et aussi longtemps que le ministère ne reculera pas.

## Attribution des quais

Depuis l'ouverture de cette marina publique, le club Marina de Saurel inc. a toujours gardé la main haute sur l'attribution des quais aux usagers saisonniers. Sur les 330 quais disponibles à la marina, le club en contrôle 300, les 30 autres étant laissés à la disposition du ministère pour les visiteurs. Non seulement faut-il être obligatoirement membre du club pour obtenir un quai, mais en plus, l'attribution des quais se fait selon le principe de l'ancienneté des membres. En 1980, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a même accepté de signer un protocole d'entente à cette fin.

## AU PARC NAUTIQUE

# Affiches du club seulement

Le nouveau concessionnaire est sommé de retirer ses affiches

Le chef du service des parcs et du plein air de la région de Montréal pour le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Gaston Frappier, a rencontré jeudi dernier le nouveau concessionnaire de la Capitainerie, Denis Létourneau, afin de le sommer de retirer subito presto les affiches qu'il avait installées au Parc nautique provincial de Sorel.

M. Létourneau avait posé ces affiches dans le but de se défendre contre les mesures de boycottage prises contre lui par la direction du club Marina de Saurel inc., lesquelles mesures sont affichées sur la propriété du gouvernement, sur un panneau indicateur. Le club privé a le droit d'afficher ce qu'il veut parce qu'il a demandé et obtenu, selon M. Frappier, une permission en bonne et due forme tandis que M. Létourneau, lui, n'en a jamais fait la demande aux autorités du ministère. Outre le député Martel, M. Frappier a toujours été, selon le commodore Claude Lemoine, l'un des meilleurs défenseurs des intérêts de leur club privé devant le gouvernement.

## FÊTEZ LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

Profitez de notre SOLDE D'ÉTÉ du 22 juin au 30 juin

TOUT NOTRE STOCK DE MANTEAUX TAILLEURS ROBES

VÊTEMENTS SPORT réduit jusqu'à 60%

Le vendredi 19 juin et samedi 20 juin sont nos journées de présolde

LES BOUTIQUES DU VÊTEMENT DE QUALITÉ À PRIX RÉDUIT POUR LES DAMES

Les modes Sabrina

Sabrina Aussi



HALL D'ENTRÉE HOTEL REINE ELIZABETH OUEST, BOUL. DORCHESTER

4059, MONTÉE SAINT-JEAN (ANGLE LAKE ROAD) DOLLARD-DES-ORMEAUX

## CAMP DE JOUR DES Champions!

LANGUES: Animation en anglais, animateurs bilingues.

SITE: Terrains spacieux du COLLÈGE NOTRE-DAME tout près d'Outremont, à quelques minutes du Mont-Royal.

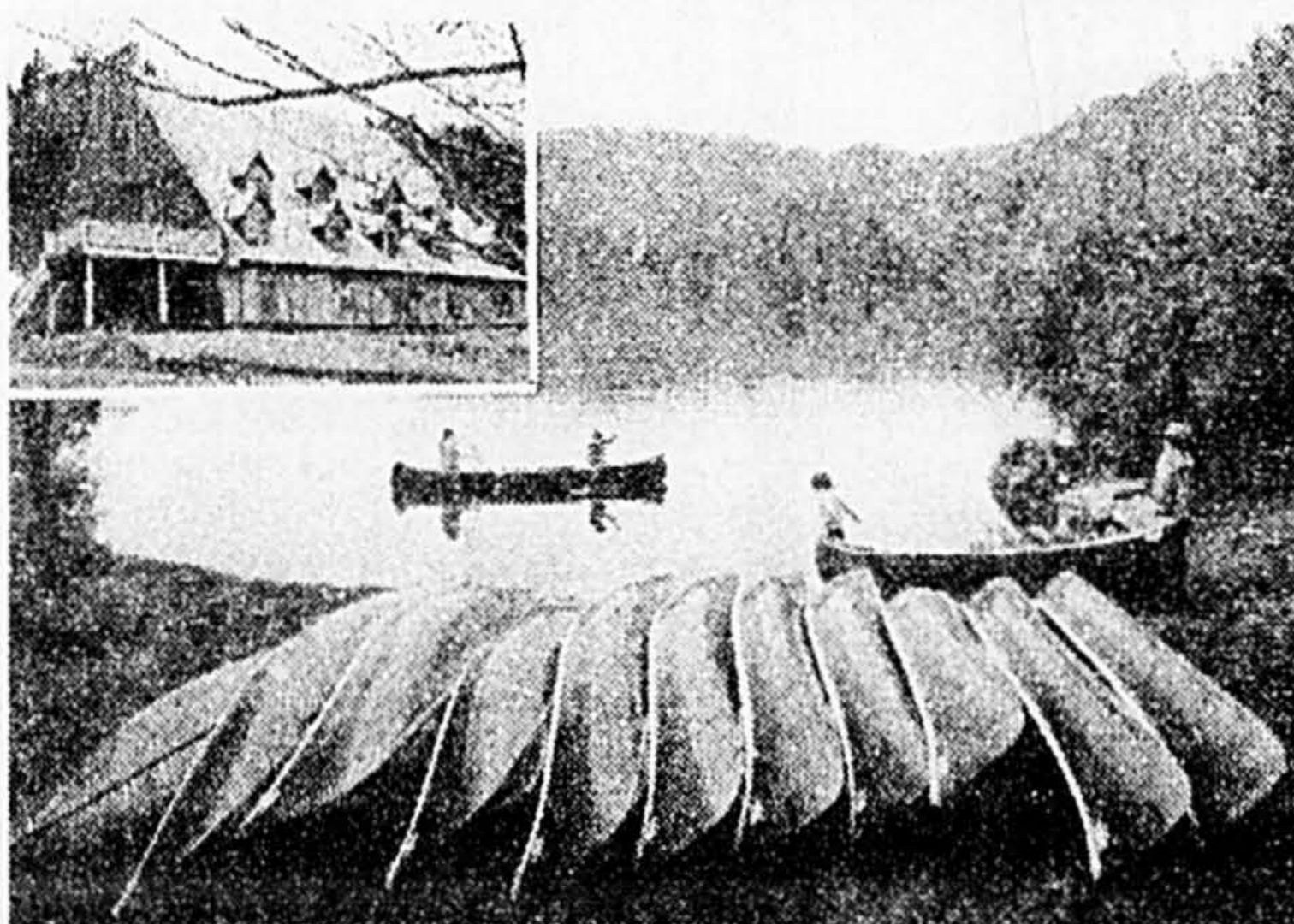
PROGRAMME: Natation, patinage, hockey, gymnastique, arts plastiques, sports pour GARÇONS et FILLES AGES de 4-14 ANS.

DURÉE: 9h-15h45 lundi au vendredi — juillet et août 81

TRANSPORT: Service d'autobus porte-à-porte (Ville Mont-Royal, Ville Saint-Laurent, Outremont, Westmount, C.D.N., Dollard, N.D.G., Hampstead, Chomedey) ou par véhicule privé.

tél.: 739-3721 — 739-3423

## CAMP D'ÉTÉ 8-14 ANS



LA BASE DE PLEIN AIR DAVIGNON

319 rue Galé, Blainville, Qué. JOÉ TLO (514) 534 2277

A la suite du succès obtenu l'année dernière, la Base de plein-air Davignon offrira encore cet été des séjours mixtes, d'une durée minimum d'une semaine chacun. Les garçons et les filles de 8 à 14 ans sont les bienvenus.

# vente estivale

## épargnes

qui donnent l'eau à la bouche



10% à 33 1/3% et même jusqu'à 50% de rabais à travers tous nos magasins

OGILVY

STE-CATHERINE ET DE LA MONTAGNE • FAIRVIEW, POINTE-CLAIRE • LES GALERIES D'ANJOU



Longue vie à votre peau avec Skin Life de Helena Rubinstein!

Chaque produit de la ligne Skin Life est formulé à partir d'un complexe poly-peptidique fissulaire dénommé GAM. Avec GAM, votre épiderme profite d'un support biologique créant un «environnement vital spécifique protégeant votre peau contre la déshydratation et l'aident à présenter l'aspect de fraîcheur et de souplesse caractéristique des peaux jeunes. Alors, n'hésitez pas et découvrez le véritable «potentiel» de beauté que vous offrent les produits Skin Life...

De la collection Skin Life de Helena Rubinstein:

- Pain nettoyant et purifiant 120 g 11.50 ch.
- Lotion tonique au miel 200 ml 16.00 ch.
- Masque rajeunissant 50 ml 12.50 ch.



Offre spéciale! Avec tout achat de produits Skin Life, vous pourrez vous procurer, pour 10.00 seulement, un ensemble comprenant un pratique fourre-tout (choix de 3 teintes mode) et un démaquillant en crème pour les yeux (60 ml), un fard crème pour les joues, ton corail, une crème biologique légère (15 ml) et un nettoyant facial moussieux (60 ml). Offre valable jusqu'à épuisement du stock.

Téléphoner à 281-4485 (région de Montréal). Rayon 240, rez-de-chaussée, centre-ville seulement.



BÉBÉS DU TIERS-MONDE

Sénat des USA pour le lait maternel

WASHINGTON (AFP) — Le Sénat américain a voté à la quasi-unanimité une résolution demandant au gouvernement Reagan et aux industries alimentaires pour bébés de «soutenir l'objectif fondamental» du code de conduite adopté récemment par l'Organisation mondiale de la Santé.

Ce code vise à restreindre les ventes de lait en poudre pour bébés, en particulier dans le tiers-monde. Les États-Unis, rappelle-t-on, sont le seul pays à s'être opposé à son adoption.

La résolution, adoptée par 89 voix contre 2, souligne que «l'allaitement maternel présente des avantages considérables pour la santé des bébés et leur

croissance». Par ailleurs, elle «réaffirme l'engagement des États-Unis à la protection de la vie de tous les enfants du monde».

L'initiateur de la résolution, M. David Durenberger (Rep. Minnesota) a expliqué que le vote des États-Unis à l'OMS avait donné lieu à une «mauvaise interprétation» de la politique américaine et avait été utilisé «par des propagandistes, toujours prêts à chercher des moyens d'attaquer» les États-Unis.

La Chambre des représentants avait pour sa part exprimé mardi dernier sa «consternation» devant la position américaine en la matière.

**ALLE D'OREME**  
AVEC ORCHESTRES

Avoir recours à une agence de rencontre... Certainement pas! le préféré la rencontre directe.

Ouvert du merc. au dim., soir. 505 est, rue Bélanger, Mil. 276-9668

**LE POINT DE RENCONTRES DES GENS D'AFFAIRES SPORTIFS.**

Spécialité pendant 15 mois pour le prix de 12 mois.

Soyez de la partie et rencontrons-nous chaque semaine au cœur de Montréal pour le squash, le conditionnement physique et bien entendu, de nouvelles connaissances.

Club de squash Ville-Marie  
1200, Ave McGill College, Suite 300  
Montréal, Qué. H3B 4G7  
(514) 961-6705

Seule défense de la femme battue, le bras de la loi

OTTAWA (PC) — Les maris continueront à battre leurs femmes aussi longtemps qu'ils pourront s'en tirer, a déclaré le directeur d'un groupe d'étude sur la violence entre époux.

«Les hommes n'aiment pas à perdre leurs femmes et, durant des siècles, ils ont pu les battre sans les perdre. S'ils se rendent compte que ce n'est plus possible, ce sera un puissant préventif», a dit Mme Freda L. Paltiel, du ministère fédéral de la Santé, en conférence de presse après un colloque sous les auspices de l'Association canadienne des travailleurs sociaux.

Cette association a formé un groupe d'étude au sujet des femmes battues. Le problème n'est pas nouveau, dit Mme Paltiel. Le fait que le mal soit répandu ne signifie pas qu'il est inévitable, ajoute-t-elle.

Il n'existe pas de statistiques sur les femmes battues, mais on

croit en général qu'une femme sur dix qui vit avec un homme est victime de mauvais traitements.

De même, on ignore l'origine du mal, mais on pense qu'il provient de la subordination de la femme dans la société en général. C'est du moins ce qu'a exposé une communication venue du Québec.

Tandis que Mme Linda MacLeod ne pense pas que les hommes soient plus agressifs que les femmes, Mme Rosalie Silberman Abella, juge d'un tribunal de la famille à Toronto, dit que c'est seulement au cours du siècle actuel que la loi est intervenue pour protéger la femme. Autrefois, il était entendu que le mari pouvait châtier sa conjointe.

Dans la dernière décennie, de nombreux centres pour femmes battues ont surgi au Canada, mais ils manquent d'argent pour

la plupart et sont établis dans les villes, de sorte qu'ils ne peuvent guère secourir les victimes des régions rurales ou isolées. Au surplus, les policiers n'aiment pas se mêler des querelles familiales, les médecins ne peuvent soigner les blessures, les prêtres parlent peu de mauvais traitements lors des conversions pré-maritales et les travailleurs sociaux peuvent perdre leurs «clients» s'ils ne peuvent résoudre leurs problèmes.

Des vitamines de l'ONU aux Chinois sinistrés

PEKIN (Reuter) — Une cargaison de 30 millions de pilules vitaminées est arrivée en Chine vendredi, envoyée par les Nations Unies pour venir en aide aux habitants de deux provinces chinoises sinistrées, a indiqué un responsable de l'ONU. Ces pilules vont être distribuées aux mères et aux enfants atteints de malnutrition parmi les quelque 40 millions d'habitants des provinces de Hebei et de Hubei, frappées l'an dernier respectivement par la sécheresse et des inondations.

Une précédente cargaison de 17 millions de pilules envoyée en mars par l'UNICEF est épuisée.

**MONDANITÉS**

**ALLIANCE DE RÊVES**

50% sur OR 10K, 14K et diamant

Bijouterie Séduction Inc.  
2344 est, rue Bélanger 722-3315

CHARGES VISA Nous acceptons chèques personnels plan mise de côté

**MONDANITÉS**

**FELICITATIONS**  
à M. et Mme ALEXANDRE LEBLANC, de Saint-Lambert, à l'occasion de leur 50e ANNIVERSAIRE de mariage, le 13 juin dernier.

**MONDANITÉS**

Mme Sara McDuff est heureuse d'annoncer le mariage de sa fille Suzanne Hébert de Longueuil à M. Serge Ryan, fils de M. et Mme Armand Ryan. La cérémonie religieuse aura lieu en l'église St-Pie-X de Longueuil samedi le 20 juin.

Gracieuseté de: Bijouterie Séduction

M. Régent Brousseau de Montréal et Mlle Johanne Chicoine de Gaspé sont heureux de faire part de leur mariage le samedi 11 juillet 1981 à 3 heures en l'église Sainte-Bibiane de Rosemont.

Gracieuseté de: Bijouterie Séduction

JUIN, mois du... vison

Valeurs exceptionnelles à un prix défiant toute compétition. Comparez avant d'acheter. Sans obligation aucune, vous avez un rendez-vous chez

**REID FOURRURES INC.**  
522-3181 — 1473, rue Amherst  
Stationnement à l'arrière

**L'ÉPARGNE ULTRA SUR LE SUPER SUÈDE LAVABLE**

Pour dames seulement

Jupe \$119

Manteau \$299

Veston \$199

PAYEZ ET EMPORTEZ PAS D'ALTÉRATION

**LE MOULIN DE LA TANNERIE**  
9475, RUE ESPLANADE 387-8013  
Au nord du boul. Métropolitain, à l'ouest de Saint-Laurent

HEURES D'AFFAIRES:  
Lundi au jeudi 9h30 à 5h30  
Vendredi 9h30 à 9h00  
Samedi 9h00 à 4h00  
STATIONNEMENT GRATUIT

**Nous installons nous-mêmes sans intermédiaire et ça, c'est VOTRE MEILLEURE GARANTIE**

OBTENEZ PAR LA POSTE UN RABAIS EN ESPÈCES POUVANT ATTEINDRE \$6.00 EN ESSAYANT

**pace**  
en Tablettes, en Tablettes Géantes ou en Cartouche dans l'une des dimensions suivantes.

\* Gagnez \$6.00 en achetant 9 kg de Tablettes, 7.9 kg ou 15.9 kg de Tablettes Géantes. \* Gagnez \$3.00 en achetant 1.8 kg de Tablettes, 1.6 kg de Tablettes Géantes ou une Cartouche de 1.8 kg.

**Piscine creusée et installée**  
Fond de béton. Filtre Jacuzzi, équipement complet, chlorinateur automatique, échelle, aspirateur complet et autres accessoires.

**PLUS DE PLAISIR AVEC TRÉVI C'EST GARANTI**

**Piscine hors terre**  
MUR, STRUCTURE ET TOILE GARANTIE 10 ANS  
Filtre Jacuzzi et équipement complet.  
24' diamètre  
Autres grandeurs: 16', 18', 20' disponibles

**ROULEAUX POUR TOILE SOLAIRE**  
Fini les difficultés pour enlever et remettre votre toile solaire.

Piscines creusées	Rég.	Special
14' largeur	\$245.00	\$189.95
16' largeur	\$250.00	\$199.99
18' largeur	\$280.00	\$229.95
20' largeur	\$290.00	\$239.95

Aussi disponible pour piscines hors terre.

**SUPER RABAIS TOILES DE RECHANGE**  
pour piscines hors terre, vinyle canadien 20 millièmes d'épaisseur

15'	\$109 <sup>95</sup>	24'	\$199 <sup>95</sup>
18'	\$129 <sup>95</sup>	15' x 25'	\$169 <sup>95</sup>
21'	\$159 <sup>95</sup>	15' x 30'	\$199 <sup>95</sup>

GARANTIE DU MANUFACTURIER 10 ANS

**LES PISCINES TRÉVI**

JE SUIS TRÈS SATISFAIT DE MA PISCINE TRÉVI DE JACQUES DUVAL

**OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE**  
LUN., MAR., MERC. de 9 h a.m. à 9 h. p.m.  
JEU. et VEN. de 9 h a.m. à 9 h. p.m.  
SAMEDI, de 9 h a.m. à 5 h. p.m.  
DIMANCHE, de midi à 5 h. p.m.

**515, Boul. LABELLE Fabreville, Laval 622-9801**

**60% DE RABAIS**

sur le stock de **TANDEM DIFFUSION INC.**

**VÊTEMENTS MODE IMPORTÉS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE POUR DAMES**

22-23-25-26-27 JUIN  
9 h a.m. à 7 h p.m.

**IMPORTATIONS DE TRÈS HAUTE QUALITÉ**

Noms de couturiers:  
• JEAN DIEUDONNÉ • CAROLINE ROHMER • JACQUES GEVERTZ • CAROLINE • ARLI • CLAUDE SYLGÈRE • SYM • ALMAGRE • ZAPPA • HUNO

ROBES, COSTUMES, JUPES, MANTEAUX, ENSEMBLES-PANTALONS, BLOUSES, CHANDAILS

Prix de détail \$200 à \$700

**60% DE RABAIS**

Paiement comptant ou Master Card seulement.

**TOUTES VENTES FINALES**

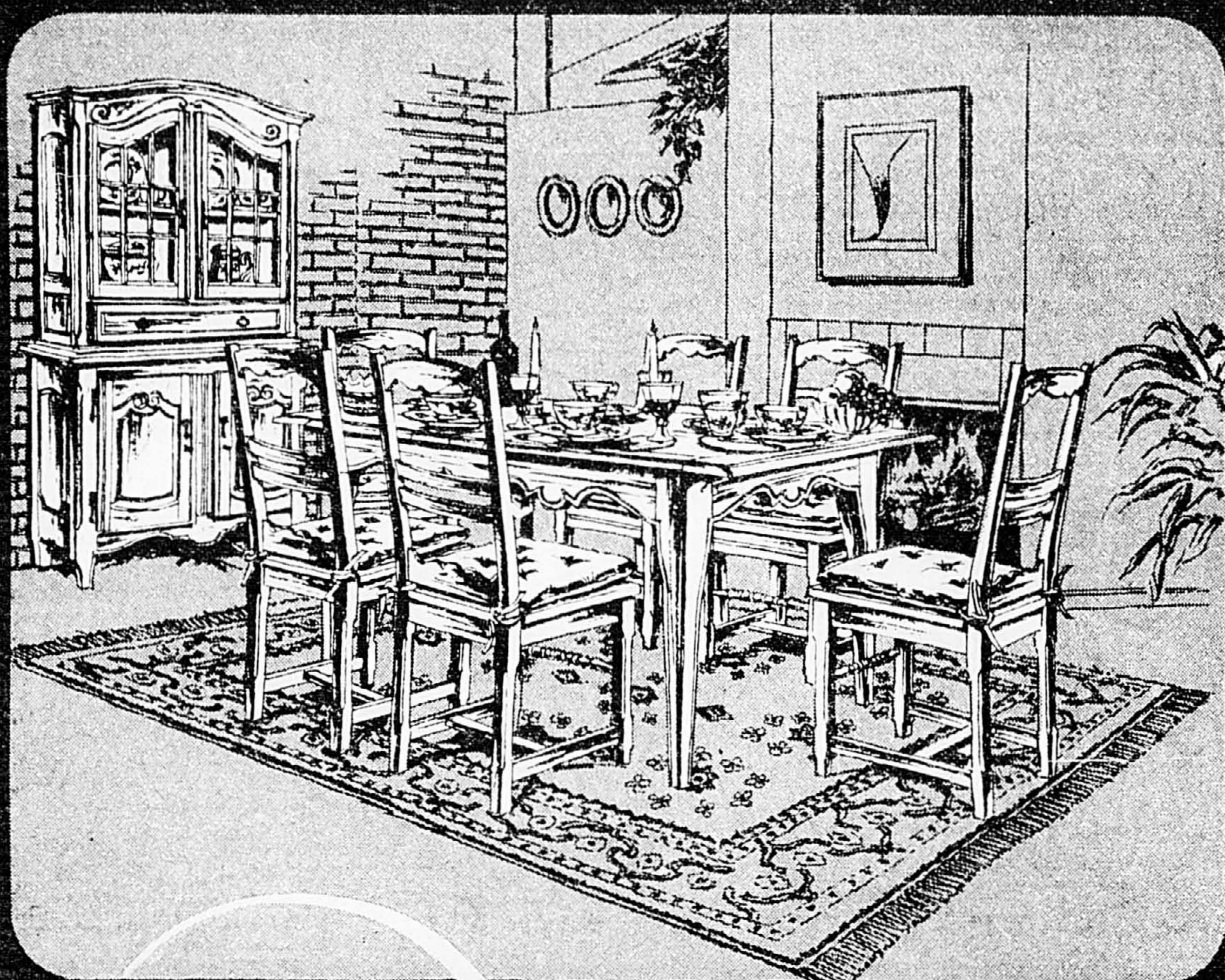
Vente sur les lieux de

**TANDEM DIFFUSION INC.**  
1470, rue Peel, suite 328  
(Immeuble Hermès)  
Vente sous la direction de HOPMEYER

Chauffez votre piscine dès maintenant sans aucun coût d'opération

**TOILES SOLAIRES À BULLES**

15' diamètre	\$ 56 <sup>95</sup>	12' x 24'	CREUSÉES \$ 99 <sup>95</sup>
18' diamètre	\$ 72 <sup>95</sup>	14' x 28'	\$ 132 <sup>95</sup>
21' diamètre	\$ 99 <sup>95</sup>	16' x 30'	\$ 161 <sup>95</sup>
24' diamètre	\$ 119 <sup>95</sup>	16' x 32'	\$ 172 <sup>95</sup>
27' diamètre	\$ 164 <sup>95</sup>	16' x 34'	\$ 183 <sup>95</sup>
16' x 25' ovale	\$ 92 <sup>95</sup>	18' x 36'	\$ 217 <sup>95</sup>
16' x 30' ovale	\$ 104 <sup>95</sup>	20' x 40'	\$ 267 <sup>95</sup>
16' x 32' ovale	\$ 111 <sup>95</sup>		



# CASAVANT

La fine table présentée sur un meuble de la collection Bois-Fleury, n'est-ce pas un art de vie consommé traditionnellement vôtre?

Table, chaises, bahut et vaisselier: de la collection Bois-Fleury

À La Maison Casavant

vous découvrirez entre autres la célèbre collection Calèche, signée Grange

• 900, rue Girouard est, St-Hyacinthe, (514) 773-1457 ou 866-8120  
• 206, rue St-Paul ouest, Montréal (514) 845-7118  
• 6, côte de la Fabrique, Québec (418) 692-1272

## Surplus d'énergie...

Un programme de subventions directes encourage les employeurs à embaucher des personnes sérieusement défavorisées sur le plan de l'emploi.

Beaucoup de personnes aptes à fournir un travail efficace et rentable éprouvent des difficultés insurmontables à se trouver un emploi stable dans le secteur privé. Ces personnes, atteintes d'un handicap physique ou mental, victimes de problèmes sociaux ou culturels, méritent la confiance des employeurs. Elles veulent travailler.

### Pourquoi ce programme fédéral?

Un programme fédéral mis sur pied par Emploi et Immigration Canada vous aide à reconnaître les valeurs sûres que peuvent représenter ces oubliés sur le plan du travail. Un programme de subventions directes vous encourage à y participer.

### Quelles sont ces subventions?

Le Programme prévoit le remboursement de 85% du salaire brut de tous les travailleurs admissibles\* pendant un maximum de 13 semaines et des tranches substantielles des salaires pourront être versées pendant une période allant jusqu'à 65 semaines. Des allocations auxiliaires\* allant jusqu'à 5 000\$ seront aussi versées dans certains cas.

**Vous êtes admissible** si votre entreprise est en activité depuis au moins six mois au Canada. Ne le sont pas, les sociétés et les particuliers exemptés de l'impôt sur le revenu aux termes de la Loi.

### Comment participer au programme

Les employeurs peuvent obtenir des renseignements complets sur le Programme à l'intention des personnes défavorisées sur le plan de l'emploi dans tous les Centres d'Emploi du Canada.

### Puisez l'énergie là où elle se trouve

L'énergie accumulée par ces personnes peut avoir sur vous et votre entreprise un effet dont vous vous félicitez pendant des années à venir.

\*Pour plus de détails sur le Programme à l'intention des personnes défavorisées sur le plan de l'emploi, adressez-vous au Centre d'Emploi du Canada le plus près de chez-vous.



Canada



Emploi et Immigration Canada  
Lloyd Axworthy, Ministre

Employment and Immigration Canada  
Lloyd Axworthy, Minister

## UN FOYER POUR MOI

# Un milieu chaleureux et rassurant pour Gaston

■ A Montréal, Laval ou la banlieue, on recherche les services d'une famille d'accueil pour un garçonnet de 12 ans déficient intellectuel léger.

Gaston a connu de multiples déplacements, entrecoupés de retours chez ses parents. Cette situation instable a provoqué de l'insécurité chez lui. L'absence d'un milieu structuré

le rend fragile devant les frustrations. Ce dont il a le plus besoin, c'est énormément d'attention et d'affection.

D'ailleurs, quand il se sent aimé et accepté, c'est un enfant affectueux et très attachant. Il est généreux et entretient de bonnes relations avec ses amis. Son timbre de voix nasillard peut inciter les jeunes à la moquerie. Sans le

surprotéger, il faudrait que la famille d'accueil en atténue les conséquences.

Lorsque Gaston intégrera une famille chaleureuse et qu'il s'y sentira bienvenu, il y aura amélioration au plan intellectuel. On doit en effet tenir compte de la carence affective à son égard qui l'empêche de développer au maximum tout son

potentiel. Dans une famille d'accueil où l'on exerce une discipline raisonnable, ce petit bonhomme se sentira en sécurité!

Pour lui offrir cet encadrement plein de chaleur et de compréhension, on n'a qu'à communiquer avec le Centre de Services Sociaux du Montréal Métropolitain (ressources-enfance) à 527-7131.



PARTICIPEZ AU TIRAGE  
L'ENFANT  
DU MOIS



À LA MAISON

Calongé INC.  
chez les jeunes

7088, de la Plaza Saint-Hubert (près station métro Jean-Talon)  
Montréal Téléphone 283-3329

### GRAND SPÉCIAL

60<sup>e</sup>  
ANNIVERSAIRE!...

Réduction de 20 à 60% sur  
toute la marchandise d'été  
du 22 au 27 juin  
inclusivement.

### CONCOURS

Tirage chaque dernier samedi  
du mois à 4 heures p.m.

PRIX À GAGNER: 6 BONS  
d'achat d'une valeur de \$100 chacun.

Le concours est ouvert aux enfants de  
la naissance à 14 ans. Il suffit de  
remplir la formule de participation.

## LA MAISON LALONGÉ



au service de sa clientèle  
depuis plus de 60 ans,  
toujours de l'avant!...



Simpsons MD



Elizabeth Arden  
présente Kay Larke  
chez Simpsons

Venez rencontrer Kay Larke, conseillère en beauté, conférencière et représentante pour la maison «Elizabeth Arden du Canada». Elle vous donnera une foule de conseils, à la fois simples et efficaces, sur les soins de la peau, l'application du maquillage et l'agencement des nouveaux coloris. Madame Larke sera chez Simpsons au centre-ville du 6 au 8 juillet, et à Fairview les 9 et 10 juillet. Elle se fera un plaisir de vous renseigner sur les toutes nouvelles méthodes de maquillage!

Procurez-vous le billet de consultation spécial de \$15 «Elizabeth Arden» et prenez rendez-vous avec Madame Larke.

Vous pourrez utiliser ce montant de \$15, le jour de la consultation, pour acheter des produits «Elizabeth Arden».

Offre en vigueur du 6 au 10 juillet

Rayon 204, au rez-de-chaussée,  
centre-ville. Aussi à Fairview.

Venez, écrivez... ou composez  
842-7221 jour et nuit.

**ACHAT-BONI:**  
Avec tout achat de produits «Elizabeth Arden», vous pourrez vous procurer, pour seulement 8.50, la trousse-beauté «Elizabeth Arden» comprenant: Complexe hydratant «Visible Différence» en crème, 7 ml; crème huit heures, 14 ml; maquillage hydratation maximale «Believable Color», 14 ml; crayon de maquillage créatif «Great Color» pour les yeux; fard à paupières soyeux «Great Color»; fard à joues en crème «Great Color» et crayon transparent ultra spécial pour les lèvres.

Offre en vigueur du 6 juillet au 18 juillet, jusqu'à épuisement du stock.

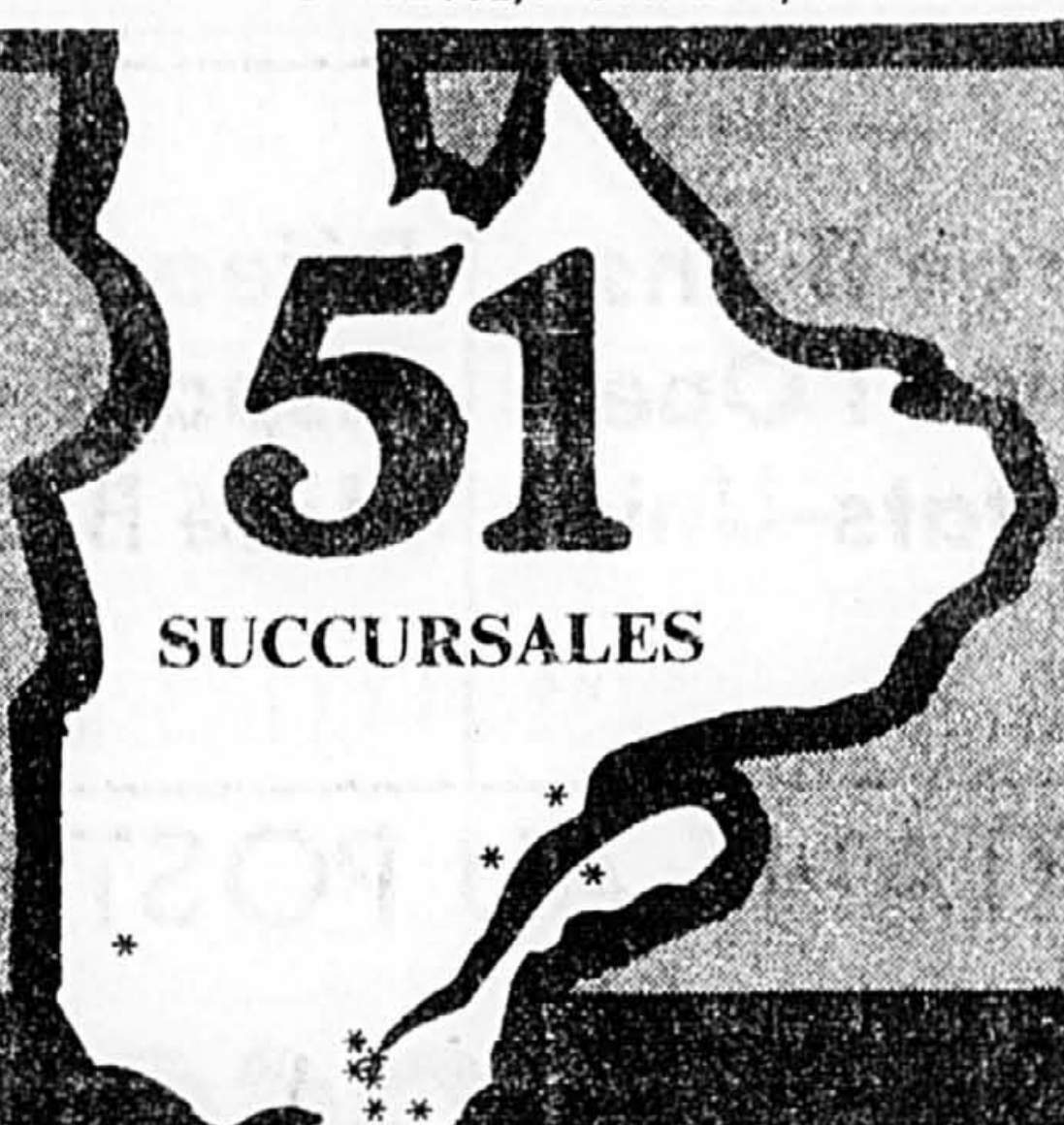
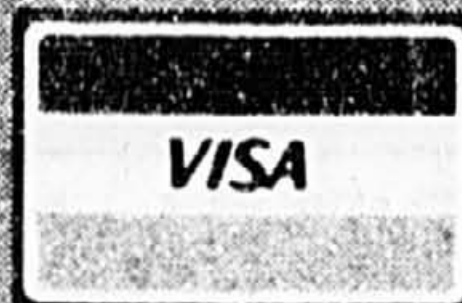






PHARM-ÉCOMPTES®  
JEAN COUTU

on trouve de tout... même un ami



Pharmicolor

— Photos  
— Qualité  
— Service

OUVERT JOUR ET NUIT  
1370 est, Mont-Royal, Montréal  
527-8822

PARTOUT AU QUÉBEC

 **EVIAN**  
EAU DE SOURCE naturelle  
Format 1.49 litres

AVEC CE COUPON **.79**

Expiration: 27 juin 81

 **AQUA FRESH**  
DENTRIFRICE  
Format 150 ml régulier ou menthe

AVEC CE COUPON **153**

Expiration: 27 juin 81

 **ENO**  
sparkling antacid  
Format 200 g.

Régulier ou citron.  
AVEC CE COUPON **209**

Expiration: 27 juin 81

 **2nd DÉBUT**  
G.E.F. 1200  
Lotion hydratante contre les rides.  
Format 120 ml

AVEC CE COUPON **529**


Expiration: 27 juin 81

**EN VEDETTE cette semaine**

 **AJAX**  
RÉGURANT en poudre.  
Format 600 g.

AVEC CE COUPON **.49**

Expiration: 27 juin 81

 **GILLETTE**  
LAMES  
Format 10

AVEC CE COUPON **169**

Expiration: 27 juin 81

 **RIGHT GUARD**  
À BILLE  
Format 50 ml PLUS 25 ml en prime

AVEC CE COUPON **119**

Expiration: 27 juin 81

 **ARRID**  
AÉROSOL assortis.  
Format 200 ml PLUS 50 ml en prime

AVEC CE COUPON **169**

Expiration: 27 juin 81

 **CIGARETTES**  
CARTOUCHES de marques populaires  
Format régulier x 25

AVEC CE COUPON **917**

Expiration: 27 juin 81

**AGREE**  
SHAMPOING Format 225 ml  
RINCE-CRÈME Format 225 ml

AVEC CE COUPON **113** **.99**

Expiration: 27 juin 81

 **CRICKET**  
à butane non rechargeable

AVEC CE COUPON **.49**

Expiration: 27 juin 81

LIMITE DE 3 PAR CLIENT POUR TOUS LES SPÉCIAUX ANNONCÉS DANS CETTE PAGE.

 **SERGEANT'S**  
SENTRY IV COLLAR  
COLLIER POUR CHIENS ou chats

AVEC CE COUPON **199**

Expiration: 27 juin 81

 **ZEST**  
SAVONS  
Format 3 pains (bain)  
Aussi disponible: petit format

AVEC CE COUPON **149**

Expiration: 27 juin 81

 **BRONZTAN**  
HAWAIIAN  
format 220 ml assortis

AVEC CE COUPON **287**

Expiration: 27 juin 81

 **ÉCRAN SOLAIRE**  
ORIGINAL ECLIPSE  
Format 120 ml 5, 10, 15  
AU CHOIX

AVEC CE COUPON **279**

Expiration: 27 juin 81

 **ARTECHOL**  
Format 50

AVEC CE COUPON **279**

Expiration: 27 juin 81

 **SHY**  
SERINGUE VAGINALE

AVEC CE COUPON **499**

Expiration: 27 juin 81

 **ANDREA**  
VERNIS À ONGLES  
Acrylique  
Format 12 ml

AVEC CE COUPON **189**

Expiration: 27 juin 81

 **VISAGE CLAIR**  
«ANDREA»  
Crème dépilatoire pour le visage avec crème conditionnante.

AVEC CE COUPON **349**

Expiration: 27 juin 81

 **KODAK**  
C-118-24

AVEC CE COUPON **229**

Expiration: 27 juin 81

 **ÉPIL VITE**  
ÉPILATOIRE  
Grand format

AVEC CE COUPON **279**

Expiration: 27 juin 81

 **SHY**  
LIQUIDE pour douche vaginale

AVEC CE COUPON **209**

Expiration: 27 juin 81

 **KLEENEX**  
CANADIANA X100 ou CHUBBY X150

AVEC CE COUPON **.39**

Expiration: 27 juin 81

 **SERVIETTES**  
de table deux épaisseurs  
Format 75


AVEC CE COUPON **.79**

Expiration: 27 juin 81

 **NEET**  
AÉROSOL  
Format 150 g. Régulier ou citron


AVEC CE COUPON **214**

Expiration: 27 juin 81

 **NICE'N EASY**

AVEC CE COUPON **307**

Expiration: 27 juin 81

 **DR. WEST**  
«KARRY KIT»  
Étui comprenant un dentifrice et une brosse à dents.

AVEC CE COUPON **129**

Expiration: 27 juin 81

**BONNE FÊTE PAPA**

Fête des Pères  
dimanche 21 juin



7 jours et 7 soirs, tous les week-ends

